

## ОТЗЫВ

научного руководителя о диссертации Ю.А. Романовой «Образ России в художественном творчестве Лу Андреас-Саломе», представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03 – литература народов стран зарубежья (немецкая литература)

Юлия Андреевна Романова в 2006 г. закончила курс Института филологии и журналистики Саратовского госуниверситета по специальности «Филология (немецкий язык и литература)». С 3-го курса занималась в семинаре «Новая и новейшая немецкоязычная литература». Тема дипломной работы – «Образ России в творчестве Лу Андреас-Саломе (на материале романа «Ма» и повести «Родинка»)». В 2007-8 гг. была прикреплена к кафедре для сдачи кандидатских экзаменов, в 2015 г. завершила работу над диссертацией на тему «Образ России в художественном творчестве Лу Андреас-Саломе».

Во время работы над диссертацией Ю.А. Романова проявила целеустремленность, ответственность и организованность, постоянный рост навыков научного исследования. Публиковала статьи по теме диссертации, выступала с докладами на научных конференциях ИФиЖ СГУ и смежных факультетов, в 2006-10 гг. работала документоведом кафедры зарубежной литературы и журналистики, преподавала немецкий язык в вузах Саратова, позже работала переводчиком в организациях г. Москвы.

*Актуальность* диссертационного исследования состоит в том, что оно обращается к малоизвестному эпизоду в становлении образа России в европейском литературном пространстве – к России, сконструированной как положительная альтернатива Западу, что находилось в противоречии с общенемецкой неприязнью к России, – в беллетристике Лу Андреас-Саломе.

В *обоснование* избранного подхода дан обзор зарубежной и отечественной критики по творчеству Саломе, а также теоретическая глава о потенциале категории национальной идентичности при изучении литературных взаимодействий; обосновывается избранный этносимволистский подход. Биографическая глава, посвященная национальной идентичности Саломе, определяет ее как гибридную, выявляет характерные европейские черты и меру интереса писательницы к России, где она родилась и которая со временем оказалась важной темой ее творчества.

*Новизна* диссертации определяется не только тем, что творчество Саломе впервые рассматривается вне гендерного аспекта, но и материалом исследования (путевая проза «Россия с Райнером» и роман «Ма» не

переведены на русский язык, повесть «Родинка» в предлагаемом аспекте не рассматривалась).

*Достоверность* полученных выводов обеспечена разносторонним филологическим анализом трех избранных произведений. Практическая глава сначала рассматривает каждое произведение автономно, с вниманием к традиционным вопросам генезиса произведений, их жанровой природы, авторской позиции и стиля, то есть выполняется их общая литературоведческая характеристика как условие для дальнейшего специального анализа. Во второй части главы изложение концентрируется на способах идеализации России в творчестве Саломе: последовательно анализируется воплощение в ее «русском тексте» всех пяти дифференцирующих признаков национальной идентичности (религия, язык, пространство/территория, система ценностей, историческая память нации). По каждому выявляется неоднозначность авторской позиции, которая направлена на представление России как «Своего-желаемого», но объективно зачастую выдает авторский подход к России с позиций «Чужого». Выявлены и классифицированы способы символизации России у Саломе, описаны ее «образцовые русские» персонажи, утопизм ее образа России.

Диссертация Романовой Ю.А. «Образ России в художественном творчестве Лу Андреас-Саломе» может быть представлена к защите.

Зав. кафедрой зарубежной литературы и журналистики  
ИФиЖ ФГБОУ ВПО

«Саратовский государственный университет  
имени Н.Г. Чернышевского»,

доктор филологических наук, доцент  Кабанова Ирина Валерьевна

Адрес: 410012, г. Саратов, ул. Астраханская 83.

Тел.: 8 (8452) 210637

e-mail: ivk77@ hotmail.com

Подпись научного руководителя И.В. Кабановой заверяю  
проректор по научно-исследовательской работе ФГБОУ ВПО «Саратовский  
государственный университет имени Н.Г. Чернышевского»,  
доктор физ.-мат. наук, профессор  А.В. Стальмахов



12 июня 2015